



## Сотрудничество Юг-Юг в целях развития

Distr.: Limited  
14 August 2012  
Russian  
Original: English

### Комитет высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг

Семнадцатая сессия

Нью-Йорк, 22–25 мая 2012 года

#### Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы Элисон Чартрз (Австралия) по итогам неофициальных консультаций

#### Сотрудничество Юг-Юг

*Комитет высокого уровня,*

*подтверждая* резолюцию 33/134 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года, в которой Ассамблея одобрила Буэнос-Айресский план действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами<sup>1</sup>,

*подтверждая также* Найробийский итоговый документ проведенной в Найроби 1–3 декабря 2009 года Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг, одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/222 от 21 декабря 2009 года<sup>2</sup>,

*отмечая*, что в текущем десятилетии архитектура помощи претерпела существенные изменения с появлением новых доноров и новаторских партнерских механизмов, использующих новые формы сотрудничества, способствующие увеличению притока ресурсов, и что взаимодействие помощи в целях развития и частных инвестиций, торговли и новых участников процесса развития открывает новые возможности для использования помощи с привлечением частных ресурсов,

*вновь заявляя* о своей поддержке сотрудничества по линии Юг-Юг, а также трехстороннего сотрудничества, которое обеспечивает поступление столь необходимых дополнительных ресурсов на осуществление программ в области развития.

<sup>1</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Буэнос-Айрес, 30 августа — 12 сентября 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.78.П.А.11 и исправление), глава I.

<sup>2</sup> Резолюция Генеральной Ассамблеи 64/222, приложение.



*признавая* важность сотрудничества по линии Юг-Юг и сознавая его особенность, в том числе обусловленные историческими причинами, и подчеркивая, что сотрудничество по линии Юг-Юг следует рассматривать как проявление солидарности и сотрудничества между странами, основанное на общности их опыта и целей, и что обе формы сотрудничества содействуют реализации программы действий в области развития, которая учитывает особые нужды и ожидания развивающихся стран, признавая также при этом, что сотрудничество Юг-Юг дополняет, но не подменяет собой сотрудничество по линии Север-Юг, и отмечая роль, которую играют развивающиеся страны со средним уровнем дохода как поставщики и получатели услуг в области сотрудничества в целях развития,

*призывая* развивающиеся страны, руководствуясь общим духом солидарности и сообразуясь со своими возможностями, способствовать эффективному осуществлению Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов<sup>3</sup> и Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита<sup>4</sup> во взаимно согласованных областях сотрудничества в рамках сотрудничества Юг-Юг, которое дополняет, но не подменяет собой сотрудничество по линии Север-Юг,

*ссылаясь* на свое решение 16/1, касающееся мер, которые необходимо принять для выполнения Найробийского итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг,

1. *принимает к сведению* доклады о положении дел в области сотрудничества Юг-Юг, озаглавленные «Обзор хода осуществления Буэнос-Айресского плана действий, стратегии новых направлений сотрудничества Юг-Юг и Найробийского итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг»<sup>5</sup> и «Рассмотрение докладов Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций»<sup>6</sup>;

2. *принимает к сведению* также систему руководящих принципов оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в поддержку сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества<sup>7</sup> и, признавая, что руководящие принципы представляют собой постоянно эволюционирующий документ, просит Секретариат учитывать мнения, проблемы, идеи и опыт государств-членов при их обновлении и постановляет продолжить их рассмотрение

<sup>3</sup> Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.11.II.A.1), глава II.

<sup>4</sup> Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение I.

<sup>5</sup> SSC/17/1.

<sup>6</sup> SSC/17/2.

<sup>7</sup> См. SSC/17/3.

на восемнадцатой сессии Комитета высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг;

3. *подчеркивает*, что Комитет высокого уровня по сотрудничеству Юг-Юг является ключевым межправительственным органом системы Организации Объединенных Наций для обзора и оценки глобальной и общесистемной деятельности по осуществлению и поддержке сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, и в этом контексте подчеркивает сохраняющуюся необходимость в оценке эффективности работы и процедур Комитета высокого уровня;

4. *признает*, что сотрудничество Юг-Юг, трехстороннее сотрудничество и сотрудничество Север-Юг преследуют общие согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и призывает государства-члены и соответствующие организации делиться своим опытом в налаживании сотрудничества в целях развития, с тем чтобы активизировать усилия по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в разработке планов Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года;

5. *подтверждает* важность укрепления сотрудничества Юг-Юг, особенно в условиях нынешней международной экономической конъюнктуры, и вновь заявляет о своей поддержке сотрудничества Юг-Юг в качестве одной из стратегий придания устойчивого характера усилиям развивающихся стран в области развития, а также одного из средств активизации их участия в мировой экономике;

6. *предлагает* фондам и программам, а также специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций в соответствии с их собственными мандатами и программами работы и приоритетами, установленными их руководящими органами, принять конкретные меры в целях усиления поддержки сотрудничества Юг-Юг, включая трехстороннее сотрудничество, с тем чтобы оказать развивающимся странам помощь в наращивании потенциала для максимального повышения выгод и отдачи от сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

7. *признает* необходимость мобилизации достаточных ресурсов для активизации сотрудничества Юг-Юг и в этом контексте предлагает всем странам, которые в состоянии сделать это, внести вклад в такое сотрудничество, в частности через Целевой фонд имени Переса Герреро для сотрудничества Юг-Юг и Фонд Организации Объединенных Наций для сотрудничества Юг-Юг;

8. *подтверждает* мандат Специальной группы по сотрудничеству Юг-Юг, действующей под эгидой Программы развития Организации Объединенных Наций, в качестве отдельного подразделения и координатора работы по содействию расширению сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в интересах развития на глобальной и общесистемной основе в рамках Организации Объединенных Наций и постановляет переименовать Специальную группу по сотрудничеству Юг-Юг в «Управление Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг» и просит Генерального секретаря в консультации с государствами-членами представить в своем всеобъемлющем докладе на восемнадцатой сессии Комитета высокого уровня по сотрудничеству

ву Юг-Юг конкретные рекомендации по укреплению этого управления, включая его оперативность, эффективность и действенность, когда это необходимо, с тем чтобы оно могло способствовать продвижению сотрудничества Юг-Юг во всех подразделениях системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития;

9. *предлагает* исполнительным советам фондов и программ Организации Объединенных Наций изучить, в рамках более широкого обсуждения вопроса о мерах по возмещению расходов, меры для уменьшения размера платежей по линии совместного несения расходов, относимых на счет бюджетов программ и проектов сотрудничества Юг-Юг, осуществляемых при их поддержке;

10. *постановляет* рассматривать доклад Объединенной инспекционной группы о сотрудничестве Юг-Юг и трехстороннем сотрудничестве в системе Организации Объединенных Наций<sup>8</sup> и связанную с ним записку Генерального секретаря<sup>9</sup> как часть повестки дня и официальной документации своей семнадцатой сессии, провести надлежащее обсуждение содержащихся в нем рекомендаций и принять дальнейшие меры в связи с этим докладом;

11. *постановляет также* представить настоящее решение для рассмотрения в ходе четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в отношении оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций;

12. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций представить Комитету высокого уровня на его восемнадцатой сессии всеобъемлющий доклад о ходе осуществления настоящего решения.

---

<sup>8</sup> См. A/66/717.

<sup>9</sup> A/66/717/Add.1.